

**[Quadro filhos, dois pais]**

→ **Classificação:**

Caso/Romance de cordel

→ **Assunto:** Sobre uma morte trágica de uma família por envenenamento.

→ **Palavras-chave:** ceia, envenenamento, família, filhos, gorgomelos, cogumelos, guisado, morte, pais, picão, púrpura, sinais, sinos, Vimioso

→ **Região:**

- **Distrito:** Bragança
- **Concelho:** Vimioso
- **Freguesia:** Mora

→ **Contador:**

- **Nome:** Maria Amélia Guerra
- **Data de nascimento:** 1926
- **Residência:** Mora

→ **Vídeo:**

- **Entrevista:** José Barbieri e Filomena Sousa
- **Data de Recolha:** Outubro de 2010
- **Filmagem:** José Barbieri
- **Local de filmagem:** Lar de Santa Casa da Misericórdia de Vimioso.
- **Duração do vídeo:** 00:01:31

→ **Transcrição:**

- **Transcritor:** Maria de Lurdes Sousa
- **Data de Transcrição:** Dezembro de 2010
- **Palavras:** 246

→ **Versão literária:**

- **Execução:** Maria de Lurdes Sousa
- **Data de execução:** Dezembro de 2010
- **Palavras:** 144

**[Quatro filhos e dois pais]**

«Quatro filhos e dois pais envenenados morreram  
com gorgomelos<sup>(1)</sup> guisados que à noite, à ceia, comeram.

Foi num sábado à noite que essa ceia comeram,  
logo na segunda-feira três criancinhas morreram.

Tinha a mais velha sete anos , ela Ester se chamava,  
a do meio tinha cinco, a mais nova ainda mamava.

Vinha Manuel António da Jurumenha(?) guardar,  
deixou a capa no caminho por não poder aguentar.

Levanta-se o pai da cama, seus filhos foi a ver:

– *\* Vós ides pràs púrpura<sup>(2)\*</sup> e eu em breve vou morrer.*

Dizia Maria das Neves – (que era a mãe)– suspirando e dando ais:

– *os sinos pra minha casa não param de dar sinais<sup>(3)</sup>.*

– Só ouvi... Olhe que só ouvi uma vez! (...)

– Só livrou a mãe. A mãe livrou! Tia Maria das Neves. Estava la dar papa à menina, a menina morreu e ela livrou. (...)

– Ela não comeu!

–A comida comeria a mãe pra morrer a filha, não morrer ela.

– E o mocico já era um mocico e ó'pois...

–“ Dizia Manuel António que nada disso comeu:

– *morre meu pai e irmãos a pouco só fico eu.”*

–E ficou o garoto e a (...), com a avó!

– Teixeira.

– Teixeira ou (...)?

– Teixeira. Estava la Teixeira.

– ‘Tava com a avó.

– Pois.

– Estava no moinho.

– Foi em Picão(?), mas morreu tudo.

–É verdade...»

Maria Amélia Guerra, Mora, Vimioso, Outubro de 2010

## Transcrições integrais/Vimioso/[Quatro filhos e dois pais]

### Glossário:

- (1) **Gorgomelos** – por hipótese, cogumelos. Carece de confirmação.
- (2) **Ides pràs púrpura** – por hipótese, referência a uma doença caracterizada por manchas purpúreas na pele e nas mucosas por extravasamento subcutâneo do sangue, ou referência à doença Púrpura de Henoch (associada a problemas digestivos nomeadamente, a diarreia, vômitos) ou a Púrpura de Schönlein (distúrbios nas articulações). Carece de confirmação.
- (3) **Dar sinais** – dobrar sinos pelos finados, ou seja, tocarem os sinos de um certo modo que anuncia a morte de alguém; toque de sinos em situações de luto.

Para a execução deste glossário consultaram-se: <http://aulete.uol.com.br>; <http://pt.wiktionary.org>; <http://www.infopedia.pt>;

<http://forum.wordreference.com/showthread.php?t=670516>